

Zeitschrift: Schweizer Theaterjahrbuch
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Theaterkultur
Band: 41 (1978)

Artikel: Puppentheater in der Schweiz
Autor: Bissegger, Ursula
Anhang: Anhang
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-986671>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IX **Anhang**

Zusätzliches Material: Spielpläne, Aufführungslisten, Programme, technische Angaben, Regiebücherauszüge, etc.

Spielplan des St. Galler Marionettentheaters

1. Die geheimnisvolle Pastete, Intermezzo in 1 Aufzug von Franz Poccii. Musik von Paul Baumgartner.
2. Kasperl als Porträtmaler, ein malerisches Lustspiel in 1 Akt von Franz Poccii.
3. Das Glück ist blind, Zauberspiel mit Gesang in 3 Aufzügen von Franz Poccii.
4. Rotkäppchen, Märchen in 3 Aufzügen von Franz Poccii.
5. Der Weihnachtsbrief, kleines Drama von Franz Poccii.
6. Die stolze Hildegard, Ritterschauspiel in 3 Aufzügen von Franz Poccii.
7. Hänsel und Gretel, Märchen in 5 Aufzügen, Fassung des Marionettentheaters St. Gallen, von Dr. Max Scherrer.
8. Dornröslein, Märchen mit Musik und Gesang in 3 Aufzügen von Franz Poccii. Musik von Wilhelm Pfeifer.
9. Die drei Wünsche, lehrreiches Beispiel in 2 Akten von Franz Poccii.
10. Kasperl als Garibaldi, aus dem Italienischen übersetzt von Franz Poccii.
11. Kasperl als Prinz, moralische Komödie in 3 Aufzügen von Franz Poccii.
12. Schuriburiburischuri, Zauberspiel in 3 Aufzügen von Franz Poccii.
13. Die Zaubergeige, Märchendrama mit Gesang und Tanz in 4 Aufzügen von Franz Poccii.

14. Das Eulenschloss, Märchendrama in 4 Aufzügen von Franz Poccii.
15. Doktor Faust, Puppenspiel in 3 Teilen und einem Vorspiel, bearbeitet von C. Höfer, Inselverlag, Leipzig.
16. Schneewittchen, Märchenspiel mit Gesang in 5 Bildern von Molli Juchler, Musik von Hans Otto Voigt.
17. Kalasiris, die Lotosblume, Märchenspiel in 4 Aufzügen, von Franz Poccii. Musik von Hans Otto Voigt.
18. Aschenbrödel, Märchenspiel in 4 Aufzügen von Franz Poccii.
19. Der gestiefelte Kater, Märchen in 3 Aufzügen von Franz Poccii.
20. Altdeutsches Paradeisspiel. Musik von Wilhelm Pfeifer.
21. Frau Wahrheit will niemand herbergen, Comedia von Hans Sachs.
22. Kalif Storch, Märchenspiel in 7 Akten nach Wilhelm Hauff, Fassung des Marionettentheaters St. Gallen, von Dr. Max Scherrer.
23. Die Bremer Stadtmusikanten, Märchenspiel in 3 Aufzügen von Hans Seebach.
24. Tischlein deck' dich, Eslein streck' dich, Knüppel aus dem Sack, Märchen-Puppenspiel in 7 Bildern von Thea Tremmel.

Spielpläne 1918 - 1935

"Schweizerisches Marionettentheater"

Leitung:

1918 - 1935 Alfred Altherr sen., Direktor der Kunstgewerbeschule Zürich

Titel	Autor	Ausstattung
Der rotseidene Seiltänzer	René Morax	Henry Bischoff 1918
König Hirsch	Gozzi	Sophie Täuber 1918
Die beiden Brüder	Werner Wolff (nach Grimm)	Ernst Georg Rüegg 1918
Die heilige Kummernis	Daniel Baud-Bovy (übersetzt von Werner und Hans Reinhart, Musik von Gustav Doret)	Alexandre Cingria 1918
Der Mann aus einer andern Welt	Werner Wolff	Louis-Reno Moillet 1918
Zaide	Mozart	Rudolf Urech 1918
La boîte à joujoux	Ballett von Claude Debussy	Otto Morach 1918

Titel	Autor	Ausstattung
La machine volante	René Morax	Henry Bischoff 1918
Das Eulenschloss	Pocci (Bearb. J. Welti)	Max Tobler 1923
Das Puppenspiel vom Doktor Faust	F. Wiegand und J. Welti	Otto Morach 1923
Bastien und Bastienne	Mozart	Paul Bodmer 1923
Die Zaubergeige	Pocci	Max Tobler 1923
Betly	Donizetti	Ernst Gubler 1925
Das Mädchen von Elizondo	Offenbach	Max Tobler 1925
Livietta und Tracollo	Pergolesi	Ernst Georg Rüegg 1925
Die Rache des verhönten Liebhabers	Ernst Toller (Musik Krenek)	Karl Hügin 1925
Meister Pedros Puppenspiel	Manuel de Falla	Otto Morach 1926
Das Gotteskind	E.A. Hermann	Carl Fischer 1928
Zirkus Juhu	Traugott Vogel	Ernst Gubler 1928
Es hät' gchlöpft - Spaghetti al sugo	Jakob Welti	Max Tobler 1930
Ein armer Teufel	Jakob Flach	Konrad Schmid 1930
J-a, J-a	Traugott Vogel	Ernst Gubler 1930
Der getreue Musikmeister	Pergolesi	Pierre Gauchat 1930
Kasane	Walter Lesch	Otto Morach 1931
Ungarische Nacht	Alb. Ehriemann	Ernst Gubler 1931
Der Spuk im Grichtshuus	Paul Altheer	Ernst Gubler 1931
Hansjoggel im Paradies	Walter Lesch	Max Tobler 1935
Der gestiefelte Kater	Traugott Vogel (Musik v. H.G. Früh)	Eugen Früh 1935

Spielpläne 1942 - 1960 der Zürcher Marionetten

Titel	Autor	Ausstattung
Abu Hassan	C.M. v. Weber	Pierre Gauchat 1942
Der getreue Musikmeister	Pergolesi	Pierre Gauchat K

Titel	Autor	Ausstattung
Die Maienkönigin	Gluck	Eduard Gunzinger 1943
Prinzessin und Vagabund	Poldini	Otto Morach 1944
Das Gotteskind	Hermann	Otto Morach K
Doktor Faust	Wiegand/Welti	Otto Morach K
Kalif Storch	Hauff	Pierre Gauchat 1944
Das St. Galler Weihnachtsspiel	Hans Reinhart	Richard Seewald 1944
Das Mädchen von Elizondo	Offenbach	Max Tobler
Die Mopsuskomödie	Richard Seewald	Richard Seewald 1945
Bremer Stadt- musikanten	Grimm	Pierre Gauchat 1944
Betly	Donizetti	Ernst Gubler K
La serva padrona	Pergolesi	Pierre Gauchat 1945
Prinzessin und Tatzelwurm	Peter Welti	Erika Mensching 1946
Das Sternenkind	Wilde/Edwin Arnet	Pierre Gauchat 1946
Bastien und Bastienne	Mozart	Pierre Gauchat 1946
Der gestiefelte Kater	Traugott Vogel	Eugen Früh K
Doktor Faust	Wiegand/Welti	Jörg Zimmermann 1950
Cabaret an Fäden		Jörg Zimmermann 1951
Hin und zurück	Paul Hindemith	J. Müller-Brockmann 1951
Die glücklichen Bettler	Gozzi	Hans Städeli 1957
Betly	Donizetti	Sita Jucker 1958
Der König von Bamako	Herbert Meier	Hans Städeli 1960

Die mit K bezeichneten Ausstattungen wurden aus dem Fundus
des Marionettentheaters des Kunstgewerbemuseums Zürich
übernommen, alle andern sind Neuinszenierungen.

Die Aufführungen der Zürcher Marionetten von 1950 - 1960
im Muraltengut unter der Leitung von Wilhelm Zimmermann

Spieljahr	Werke	Zahl der Aufführungen
1950	Doktor Faust (Wiegand/Welti)	13
	Mopsuskomödie (Richard Seewald)	11
1951	Cabaret an Fäden	11
	La serva padrona (Pergolesi)	15
	Hin und zurück (Hindemith)	15
	Versch. Gastspiele in der Schweiz	4
	Versch. Gastspiele in Deutschland	4
1952	Bastien und Bastienne (Mozart)	16
	Das Mädchen von Elizondo (Offenbach)	
	La serva padrona (Pergolesi)	
	Hin und zurück (Hindemith)	7
	Gastspiele in Winterthur und Bonn	3
	Gastspiele in Basel	2
1953	La serva padrona (Pergolesi)	5
	Hin und zurück (Hindemith)	
	Cabaretszenen	
	Bastien und Bastienne (Mozart)	18
	Das Mädchen von Elizondo	
	Gastspiel in Uzwil	1
1954	Gastspiel in Zürich	1
1955	Abu Hassan (C.M. von Weber)	19
	Gastspiele in Winterthur	6
1956	fanden keine Aufführungen statt	
1957	Die Bremer Stadtmusikanten (Grimm)	16
	Die glücklichen Bettler (Gozzi)	20
	Abu Hassan (C.M. von Weber)	
	Das Mädchen von Elizondo (Offenbach)	13
1958	Betly (Donizetti)	16
	Die glücklichen Bettler (Gozzi)	7
1959	Gastspiel von Fred Schneckenburger	10
	Die glücklichen Bettler (Gozzi)	5
	Betly (Donizetti)	7
1960	Der König von Bamako (Herbert Meier)	22
	Gastspiel des städtischen Podiums des Kreis 11 im Baumacker-Kirchgemeindehaus	1

Spielplan 1930 - 1973 der Marionettes de Genève

L'IMPRESARIO, 1930 opéra comique en un acte de Mozart	Décorateur: Rodolphe Dunki (création), Eric Poncy (reprise 1943)
UNE VISITE ROMANTIQUE, 1930 LA PLACE DU MOLARD EN 1830 de Laure Choisy	décorateur: Max Weber
L'APOTHICAIRE, 1933 opéra en un acte de Haydn	décorateur: Max Weber mise en scène: Ingeborg Ruvina
LA PRINCESSE ZELICA, 1934 opéra comique musique de Laure Choisy	Max Weber/Ingeborg Ruvina
L'OISEAU VERT, 1935 de Laure Choisy	décorateurs: Irène van Berchem, Georges Duchêne
LA PERRUQUE DE L'ONCLE SERAPHIN, 1937 de Laure Choisy, d'après le Théâtre Séraphin de 1850	décorateur: Geo Fustier mise en scène: Ingeborg Ruvina
UNE NUIT SUR LE MONT-CHAUVE, 1940, de Moussorgsky (ballet)	décor de Maurice Blanchet création d'Ingeborg Ruvina
PABLO ET OCTAVE, 1941 (pianiste et violoncelliste)	musique de Laure Choisy
PICK ET PLUCK, 1941	sketch de Laure Choisy
UNE AVENTURE DE BABAR, 1941 de Chancerel	décorateur: Maurice Blanchet musique de Vellones
LA MACHINE VOLANTE, 1944 de René Morax	décorateur: Maurice Blanchet
LA TEMPETE, 1942 de Shakespeare	Maurice Blanchet/Ingeborg Ruvina
LE NAIN AU LONG NEZ, 1942 de Laure Choisy, d'après Hauff	décorateur: Ninon Haberjahn mise en scène: Ingeborg Ruvina
CADICHON, 1943 de Laure Choisy, d'après la Comtesse de Ségur	décorateur: Jean-Paul Reimers mise en scène: Ingeborg Ruvina
MUSIC-HALL, 1944 Ping, Pong, Pang (équilibristes)	musique de Tchaikovsky
LA PRIMA DONNA MIMI CHANTEBEC, 1944	musique de Laure Choisy

NOCTURNE, 1944 duo de chats texte de L. Choisy	décor: Eric Poncy musique de Bechtold
SUITE FORAINE, 1944 de Strawinsky (ballet)	décorateur: Eric Poncy mise en scène: Ingeborg Ruvina
BRUTUS N'AIME PAS LA MUSIQUE, 1944, de L. Choisy	décorateur: J. Stryjenski mise en scène: Ingeborg Ruvina
L'APPRENTI SORCIER, 1945 musique de Paul Dukas	décors et costumes: Eric Poncy création d'Ingeborg Ruvina
LES TRETEAUX DE MAITRE PIERRE, 1945, de Da Falla	Eric Poncy/Ingeborg Ruvina
LE SONGE D'UNE NUIT D'ETE, 1946, de Shakespeare	Eric Poncy/Ingeborg Ruvina
BALLET PERSAN, 1947	Eric Poncy/Ingeborg Ruvina
ALADIN ET LA LAMPE MERVEILLEUSE, 1948, de L. Choisy, d'après les "Mille et Une Nuits"	décorateur: J.-P. Burckhardt (création) Eric Poncy (reprise 1966) mise en scène: Ingeborg Ruvina
LE TRICORNE, 1949 adaption: L. Choisy	Eric Poncy/Ingeborg Ruvina
L'ANE AUX DUCATS, 1949 de L. Choisy et M. Moynier	Marie-Thérèse Givaudan Ingeborg Ruvina
LE CHAT BOTTE, 1950 de L. Choisy, d'après Perrault	Jacek Stryjenski/Ingeborg Ruvina
PIERRE ET LE LOUP, 1951 musique de Prokofieff	J. Stryjenski/Ingeborg Ruvina
LA BELLE ENDORMIE, 1952 de L. Choisy, d'après Perrault et Grimm	J. Stryjenski/I. Ruvina
LES MUSICIENS DE LA VILLE, 1953 de L. Choisy, d'après Grimm	décorateur: J. Stryjenski musique de L. Choisy
MESKINE SAVETIER DE MOSSOUL 1953, (conte arabe)	Eric Poncy/I. Ruvina
HUNULUS LE MUET, 1953 d'Anouilh et Aurenche	Eric Poncy/I. Ruvina
NOEL DES ANGES, 1954 d'Hubert Gignoux	Eric Poncy/I. Ruvina musique de L. Choisy
LULLY LE PETIT MUSICIEN, 1956 de L. Choisy	Eric Poncy/I. Ruvina

LE CHEVAL DE BOIS, 1958 de Pernette Chaponnière	Jean-Paul Reimers/I. Ruvina
LE PETIT TAILLEUR, 1958 (d'après Grimm)	Eric Poncy/I. Ruvina
L'AFFAIRE MATTHIEU, 1959 Concours de pièces écrites par les enfants (1er prix) de Bernard Pichon (11 ans)	
LA PRISONNIERE DE SOMBRAME, 1959, (1er prix ex aequo)	décorateur: Claude Reimers
LE CALIFE CIGOGNE, 1960 (d'après Grimm), de L. Choisy et I. Ruvina	J. Stryjenski/I. Ruvina
LE POISSON FEE, 1962 de Chancerel, d'après Pouchkine	décorateur: Eric Poncy mise en scène: I. Ruvina musique: Fernande Peyrot
UN BON PETIT DIABLE, 1963 (d'après la Comtesse de Ségur) de L. Choisy et M. Moynier	Eric Poncy/I. Ruvina
ORPHEE AUX ENFERS, 1964 d'Offenbach, texte de L. Choisy d'après le livret original	Daniel Bobillier/I. Ruvina
LE SECRET DU ROI, 1966 de N. Chevallier, d'après un conte chinois	Eric Poncy/I. Ruvina musique: Fernande Peyrot
LA REINE DES NEIGES, 1968 de N. Chevallier, d'après Andersen	Eric Poncy/I. Ruvina musique: Fernande Peyrot
LE PETIT MOUCK ou les Babouches enchantées, 1969 de Catherine Zaugg, d'après Hauff	Eric Poncy/I. Ruvina musique: Fernande Peyrot
L'OISEAU DE PAIX, 1972 de Denys Surdez	décorateur: Jean-Michel Bouchardy musique: Guy Bovet et Louis Vaney
FLEUR DE JAIS de N. Chevallier, d'après un conte roumain	décorateur: Jean-Claude de Crousaz mise en scène: Nicole Chevallier

Liste der von 1937 - 1960
gespielten Stücke des Marionettentheaters Ascona
(ohne Reprises)

1937	Notturno	von Richard B. Matzig
	Das Nusch-Nuschi	von Franz Blei
	Der tapfere Kassian	von Arthur Schnitzler
	Kaspars Bekehrung	von Jakob Bührer
	Die Entführung Europas	von Richard Seewald
	Zwei kleine Negerlein	von Elsa M. Hinzelmann
1938	Der Bärenhäuter	von Jakob Flach
	Ti und Hatschepsut	von Richard Seewald
	Die Aristoteles Komödie	von Hans Sachs
	Die Liebesgötter	von Amaryllis Maus
1939	Die Sternenkomödie	von Richard Seewald
	Eine halbe Stunde Literaturgeschichte	von Jakob Flach
	Die drei Wünsche	von Franz Poccii
	Das Kälberbrüten	von Hans Sachs
	Der Schatzgräber	von Jakob Flach
1940	fällt aus wegen Militärdienst	
1941	Worum handelt es sich	von Jakob Flach
	Die Komödianten kommen	von Jakob Flach
	Lutz und Putz	von Jakob Flach
1942	Der Einbrecher	von Arthur Cameron
	Die Diebe von Bagdad	von Jakob Flach
	Tschaung-Tse	von Jakob Vischer
1943	Kasane	von Walter Lesch
	Die Zwillingsbrüder	von Plautus
1944	Lancelot und Sanderein	
	Die treue Schildwache	von Cervantes
	Der Heiratsantrag	von Anton Tschechow

1945	Der Unbesonnene Es ist eine alte Geschichte Das Fremdenzimmer der Frau Polizeihauptmann Ein Wort gibt das andere	von Molière von Heinrich Heine von Serano von Jakob Flach
1946	Der Raub der schönen Helena Zwischenspiel 1946	von Jakob Flach von Jakob Flach
1947	Ein guter Freund Die Jahrmarktsbude	von Awertschenko von Jakob Flach
1948	Der Bramarbas Der Schatz in der Truhe Zwischen Neun und Mitternacht	von Plautus von Jakob Flach von Jakob Flach
1949	Der verlorene Knecht Dittolungo	von Jakobus Ayrer von Jakob Flach
1950	Der Prozess um des Esels Schatten Zwischenspiel 1950 Vorspiel 1950	von Jakob Flach, nach Wieland von Jakob Flach von Jakob Flach
1951	Literaturgeschichte II. Der betrogene Sicilianer Eine Sommernacht	von Jakob Flach von Molière von Jakob Flach
1952	Vorspiel zu Heine: Es ist eine alte Geschichte Bonnie der Seemann	von Jakob Flach von Jakob Flach
1953	Sechs bis sieben Todsünden	von Jakob Flach
1954	Gesucht ein Musikant Das Lied vom Fischermädchen Carnevale estivo Innovazione Lugano	von Jakob Flach von Jakob Flach von Jakob Flach von Jakob Flach
1955	Fahrendes Volk	von Jakob Flach

1955	Die verspielte Braut Der gastfreundlichste aller Menschen	von Jakob Flach von Jakob Flach
1956	Hoch lebe das junge Paar Die zwei Räder	von Jakob Flach von Jakob Flach
1957	Institut Lebensglück	von Jakob Flach
1958	Die Reise nach Arabien Vorspiel dazu Die Goldmacher	von Jakob Flach von Jakob Flach
1959	Drei spanische Mädchen	von Jakob Flach
1960	Eine Meerfahrt	von Jakob Flach

MARIONETTENTHEATER - ASCONA

Hereinspaziert, meine Herrschaften, schauen Sie sich das neue Stück der Holzköpfe an! Zahlen Sie willig das lächerliche Eintrittsgeld und freuen Sie sich an dem

heiteren Spiel von **Jakob Flach**

Fahrendes Volk

mit Musik von **Leo Kok**

FIGUREN :

Fabian, Stallmeister
Jolly Daisy, Ballerina
Slim, Trapezkünstler
John, Akrobat
Roberta, Dompteuse
Macron | Clowns
Josua
Romeo, Tänzer
Stubbs, Recommandeur mit seiner Truppe:
Koringa, Wahrsagerin
Miss Sivilla, die rätselhafte Dame
Signor Tomaso, Tenor
Bassura, Fakir
Lionell, der Löwenmensch
Miss Cissy, the fattest Lady
eine Negerkarawane
die Schönheiten des Orients

Dekoration von FERDINAND GROSSHARDT

Regie: *Jakob Flach*

Beginn 20.30, Ende circa 22.00

Preise: 2.— und 3.—, alle Plätze numeriert

Aufführungen jeden Dienstag und Freitag 20.30 Uhr

Vorverkauf: Papeterie Pancaldi - Libreria Fortuna - Cartoleria Posta

(John:) Wir - das ist nicht der Plural der simpeln Majestät,
sondern die Mehrzahl und Vermehrung meiner selbst,
Vermehrung in die Breite, Verbreiterung in die Tiefe -
nehmte einem ausgedienten Seemann nicht übel, wenn er
nicht auf einem Seepferd herangaloppiert und auf einem
Walross die Hohe Schule reitet, sondern selbst geritten,
gezillt und geweitscht wird, frei nach dem Dichter - wie
hieß er doch?

"Hast du die Sorge nicht gekannt?

Die Sorge, die schleicht sich durchs Schlüsselloch ein,
nämlich, so gehts mit der Ehe, man denkt wunder, was man z
zustande gebracht hat - - - und nun geht der Teufel erst
recht los" (von rechts kommt die Dompteuse Roberte) *Neben*
Es wird vorgestellt: Roberta, die entwichene Gallions- *zur*
figur eines alten Dreimasters, Roberta, das Fischweib, *mit Helm* *zum*
das Weib an sich, mein Weib Roberta - nebst ausserdem *Fantze* *zum*
und beigefügt, wie Goethe sagt: "Die Schönheit hat schöne
Töchter! - Herreinspaziert!"

(Der grosse Pinguin Lust kommt von rechts und *rot*
stellt sich flügelschlagend vor. Dann trippelt *rot*
der zweite Pinguin Plage von rechts herein)

John: Das Wunderweib Roberta mit den Zöglingen Lust - (Verneigung)
und Plage - (Verneigung) nach den Versen des Dichters:

"Jeder Tag hat seine Plage
und die Nacht hat ihre Lust!"

Eu - sik, Kamerad!

(Klavier spielt; pantomimische Produktion der
Pinguine mit gelegentlichen Zwischenreden von
John und Roberta)

John: Alle Vögel sind schon da - aber sie singen nicht: Lust -
und Plage. (verneigen)

Roberta: Piacere e Miseria, al lavoro!

John: "Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiss nichts von
seiner eigenen."

Roberta: Hopp! (Lust balanziert einen Ball auf Schnabel und Kopf)

Robe: Bravo - una buona risata è sempre gradita.

John: Und du, Plage meiner alten Tage, kannst du nichts? (Plage schüttelt den Kopf und hilft herum)

John: Berühr dich, Bruder der Lust, wie ein Herr im Frack,
sonst biegle ich dir den Schlipf!

Robe: Miseria, che miseria! - Hopp! (Plage balanziert einen Sonnenschirm auf
Schnabel und Flügel, dann beide zusammen etc. etc. Schluss der Musik)

John: "Das wäre nun das - und mehr gäbe es nicht; "Goethe - und
nach der praktischen Übung läuft die graue Theorie,
aufgepasst: (zu den Pinguinen) Nehmt einem gestrandeten
Matsen nicht Übel, wenn er nicht selber dichtet, sondern
sich seine Sätze ausleicht - besser körnt ichs auch nicht
sagen, aufgepasst, Lust - und Plage! (verneigen)

"Die Kunst ist lang, das Leben kurz, das Urteil schwierig, die Gelegenheit flüchtig.
Handeln ist leicht, denken schwer. Der echte Schüler lernt aus dem Bekannten das Unbekannte entwickeln und nähert sich dem Meister." - Verstanden?

Robe: Capito? - Piacere e Miseria, a destra, avanti, marsch -
uno-due, uno-due etc.

(alle im Takt schritt rechts (ih, > - 70-1) gleichzeitig kommt (Daisy) von links)

Slim:(ruft von draussen) Attention!

Dais: Alles in Ordnung!

Slim: Los! (mit Gerassel wird das Trapez auf Sitzhöhe herabgelassen. Slim kommt von rechts und setzt sich auf die Stange)

Slim: Attention'

Dais: Alles in Ordnung!

Slim: Los! (Das Trapez wird etwas hochgezogen, Slim arbeitet mit Musik und Lichtzauber. Daisy singt leicht, volksliedhaft - mit Klavier)

Daisy: (singt) wie unterm Apfelbaume
Sich's wohl im Grase liegt,
Wenn hoch im Himmelsraume
Ring goldner Vogel fliegt!
(zwischenspiel von Klavier)
Drei lust'ge Spielleut ziehen
Vorbei am Apfelbaum:
"Schön Jungfer wollt Ihr fliehen
Mit mir zum Waldessaum?"
(Klavier und Flöte)
"Im Wald da ist es düster;
Nehm, Spielmann, deinen Lauf!
Geb heimliches Geflüster,
Geb dein Verführen auf -"
(Klavier und Flöte)

Im Walde ist es finster
Und Hirsch und Reh gehn sacht,
Wenn hinter Laub und Ginster
Ein Spielmann Hochzeit macht - - -

Daisy: Sanber hast du gescheitelt, (wenn Slim mit seiner Arbeit fertig ist, setzt er sich neben Daisy. Das ist Slim.) John würde darauf antworten: "Konzert" von Flöte und Flöte geht jubelnd weiter und verhallt. Macaron schaut von rechts herein, will nicht stören und geht wieder ab. Dann:)

Slim: Alors, il faut qu'on travaille! (auf' und rechts ab, von aussen;) Attention!

Daisy: Alles in Ordnung! (mit Gerassel wird das Trapez hoch gezogen)
Ist das Leben so grausam?! Hat meine Liebe so wenig Gewalt?
Sind ihm Hund, Trapez und Gefahr näher als ich? Ja, es ist
eine alte Geschichte: (gesprochen)

Ein Jüngling liebt ein Mädchen,
Die hat einen andern erwählt;
Der andre liebt eine andre
Und hat sich mit ihr vermählt - (Heine)

Der andre = - die andre = - es ist hoffnungslos = - =

Fabian

Inszenierungen des Basler Marionettentheaters

1944	Doctor Faust	nach Karl Simrock
1945	Der Schauspieldirektor	Singspiel von W.A. Mozart
1945	Das Triptychon	von F. Timmermans u. E. Vetermann
1946	Il pastor fido	Oper von G.F. Händel
1948	Das heiss' Eisen	Fastnachtsspiel von Hans Sachs
1948	Bastien und Bastienne	Singspiel von W.A. Mozart
1949	Turandot	nach Gozzi/Schiller
1950	Goethe im Examen	von Friedell und Polgar
1950	Die Magd als Herrin	Singspiel von G.B. Pergolesi
1951	D'Mondladärne	nach Ludwig Schuster
1952	Das Mädchen von Elizondo	Singspiel von J. Offenbach
1952	Ein Heiratsantrag	Scherz von A. Tschechow
1953	Der Dreispitz	nach Pedro de Alarcon
1954	Abu Hassan	Singspiel von C.M. von Weber
1956	Zaide	Singspiel von W.A. Mozart
1956	Rumpelstilzli	baseldeutsch von Anna Keller
1957	Doctor Faust	nach K. Simrock und Ch. Marlowe
1957	Dr Wunderfritz	e Bebbistiggle
1958	Dr Dood im Epfelbaum	baseldeutsche Fassung nach Paul Osborn von M. u. L. Burckhardt
1958	Dr Wunschring	e Bebbistiggle
1958	D'Prinzessin und dr Sauhirt	baseldeutsch aus dem Holländischen
1958	D'Hasewiehnacht	
1958	D'Frau Holle	baseldeutsch von Anna Keller
1960	Der kleine Prinz	von Antoine de Saint-Exupéry
1960	La serva padrona	Opera buffa von G.B. Pergolesi
1961	Schneewittli	baseldeutsch von R. Koelner
1961	Das Gottes Kind	ein Weihnachtsspiel nach E. Herrmann
1961	Dr blind Passagier	e Bebbistiggle von R. Koelner
1962	Chantecler	von Edmund Rostand
1963	D'Brämer Stadtmusikante	baseldeutsche Fassung von R. Koelner
1964	Dr goldig Kessel	nach einem deutschen Märchen, baseldeutsche Fassung von R. Koelner

1966	D'Räuber vo Kardemummilige	nach dem norwegischen Musical von Thorbjörn Egner
1967	Weh dem, der lügt	von Franz Grillparzer
1968	Dr Krokophant	baseldeutsches Musical um die Karies von G. Gysin und R. Koelner
1968	Kalif Storgg	baseldeutsch von G. Gysin und R. Koelner
1969	Die Kluge	von Carl Orff
1971	Der Drache	von Jewgeni Schwarz
1972	Abu Hassan	von C.M. von Weber
1972	Der Bär	von Anton Tschechow
1973	Tischchen deck dich	baseldeutsch von R. Koelner
1974	Il barbiere di Siviglia	von Giovanni Paisiello
1974	Pinocchio	nach dem Buch von Carlo Collodi

Chronologische Zusammenstellung der Inszenierungen von
Peter W. Loosli

1948	"Das Puppenspiel vom Doktor Faust"
1951	"Die Geschichte vom Soldaten"
1954	"Kasperlis Abenteuer" (Kinderstück)
1955	"Der kleine Prinz"
1956	"S'holzig Bängeli" (Pinocchio, Kinderstück)
1957	"Zehn kleine Negerlein"
1960	Neuinszenierung des Spiels vom "Doktor Faust"
1964	"Cabaret Loosli, Buecher & Co."
1966	Handpuppenspiele für Kinder in deutscher und französi- scher Version: "Dornröschen", "Rotkäppchen", "Rumpel- stilzchen", "Lumpi und Peter"
1969	Neuinszenierung "Die Geschichte vom Soldaten" mit dem Musikkollegium Zürcher Oberland (seit dieser Inszenie- rung verzichtet Loosli auf die Guckkastenbühne)
1970	"De chli Hamschter" (Kinderstück)
1971	Neuinszenierung "Der kleine Prinz"
1972	"De Hansdampf im Schnäggeloch" (Kinderstück)
1973	Neuinszenierung "Das Puppenspiel vom Doktor Faust"

Angaben entnommen aus "Zürcher Oberländer Künstler 3: Trudi
und Peter W. Loosli", Verlag der AG Buchdruckerei Wetzikon 1974.

Die wichtigsten Stücke,
die Adalbert Klingler verfasst hat:

De Chaschper schlüüft is Märligwand
Chaschper, Chrischt und Königssohn
Pass uuf, heb Sorg!
Prinz Goldlagg
De Nachthöiel
Zu jeder Glogge bruuchts en Schwängel
D Glückschroon
De verloore Himmelsschlüssel
Em Chaschper sys Gärtli
De Zauberspruch im Beergchrischtaal
Risetaapen und Zauberlogg
D Robinsonhütte
Hookus-Pookus-Zauberstäcke
De König Trooschtlebaart
D Schläckhäx
S gfunde Heerz
S Güleloch
De Goldschatz im Fröscheweiher
Der aarm Gumperli
De Charfunkelstäi
Es gspäischtet im Chaschperdoorff
Lupf mi uuf, cheer mi um
De Chaschper, s Hüendli und de Ooschterhaas
D Sune schynt für ali Lüüt
D Prinzässi Tüpfli und ires sydi Naselümpli
Em Chaschper sy Himmelräis
S verhäxet Hündli
Ales wägere Chatz
Vom Sunegold und em König Yszapfe
Wie de Chaschper König wiirt
D Häxebluem
Das Bananenkrokodil

Liste der meistgespielten Stücke
von Therese Keller

Gump i Sack
Der musikalische Bär
Schlangenprinz
Dr goldgäl Oepfel vom Sunnegarte
Die Sylvesterkekanne
Der freiköpfige Drache
Marios Murmeltiere
Caralampio
Der Webstuhl am Ende der Welt
De Tannebarti
Der Falk
Das Pfefferland
Grille, Maus und Floh
Heimweg
Wünschelrute
Schneckenreise
Das Haus auf Hühnerfüssen
Hinderem Mond u vorem Mond
Der Goldapfelhamster

Therese Keller hat die wenigsten
ihrer Stücke herausgegeben.
Man kann deshalb nur schwer sagen,
wann genau ein neues Stück
entstanden ist. Oft trug sie
die Themen zu einem neuen Spiel
jahrelang in sich herum, bis sie sie
mit ihren Figuren realisierte.

Liste der Aufführungen von Schneckenburgers Puppenkabarett

1947	Frauenfeld	(	13. 5.)	Gesellschaft für Musik und Kultur
1947	Zürich	(	Nov.)	Lokal Eintracht für SWB und VSG
1948	London			Kongress des englischen Puppenspieler-Verbandes TV-Sendung
1949	Amsterdam	(	27. 3.)	Intern. Cultureel Centrum
1951	Düsseldorf	(25. - 28. 4.)		beim Kabarett Kommödchen
1951	Werden	(6. - 7. 5.)		Folkwangschule
1951	Ulm	(	8. 5.)	Kunsthochschule
1952	Zürich	(5. - 7.10.)		Amtshaus III
1952	Frauenfeld	(	8.11.)	Arche Noah
1952	Düsseldorf	(12. - 22.11.)		beim Kabarett Kommödchen
1952	Essen	(	30.11.)	"Die Brücke"
1952	Hamburg	(	4.12.)	"Das Neue Werk" Uraufführung von "Das Grün und das Gelb" TV Hamburg
1953	Zürich	(	Dez.)	Gast im "Hirschen"
1954	Bonn	(9. + 10. 1.)		Studiotheater der Universität
1954	Frankfurt	(	13. 1.)	Neue Bühne im Studentenhaus
1954	Zug	(	12. 3.)	beim Kabarett Durzug
1956	Basel	(3. + 4.11.)		Marionettentheater im Zehntenkeller
1956	Arbon	(	12.11.)	Landenberggesellschaft Hotel Baer
1956	Bielefeld	(	19.11.)	vor Theater- und Konzertfreunden
1957	Düsseldorf	(	20. 3.)	Schweizerwoche/Kommödchen

1957	Braunschweig	(	März)	Woche des europäischen Puppenspiels
1957	Dortmund	(	27. 3.)	Humboldt-Gymnasium
1959	Zürich	(	27.6. - 16. 7.)	Muraltengut, Gast der Zürcher Marionetten
1959	St. Gallen	(	5. + 6. 9.)	Talhof Singsaal, Gast des St. Galler Puppen- theaters
1960	Baden	(	18. 2.)	im Martinsberg für BBC
1962	Bern	(	2. + 25. 2.)	Kunsthalle, Ausstellung Puppen, Marionetten, Schattenspiele
1962	Zürich	(	28. 3.)	Fernsehen "Ueber Puppen- spiel"
1963	Zürich	(	27.4. - 11. 5.)	Helmhaus, Ausstellung Zürcher Puppenspiele. Uraufführung: Reeli Feeli Seeli, Wir lesen Kritik, Mädchen ohne S, Tanz des Lebens. Veranstalter: Kunstgewerbemuseum
1963	Colwin Bay	(	21. 5.)	International Puppet- Festival, Prince of Wales-Theater TV-Sendung
1964	Zürich 11	(	13. 1.)	Kirchgemeindehaus Baum- acker, Podium 11
1966	München			Unima Kongress, Inter- nationales Puppenspiel- Festival der Stadt Mün- chen (2 Aufführungen)

Schluss des Regiebuchs "Der Unentschlossene"

Einfluss: Es ist nicht gut, dass der Mensch allein sei;
ich will dir zeigen, was Liebe ist.
Die Liebe, bitte...

Unentschl.: Schön... schön...

Engel: Ein bescheidenes Veilchen...

Unentschl.: Aber schön. - Zeig mir Dein Gesicht.

Engel: Sie hat keins, sie hat keinen Kopf.

Einfluss: Sie wird immer das Gesicht haben, das du dir
wünschest.
Stell dir vor:
eine Geliebte ohne Kopf - wie schön
ist das, wie einfach ist das. Sie sagt nichts,
sie widerspricht dir nicht, du kannst
sie umarmen, wann auch immer du willst,
sie ist immer da für dich, sie ist immer
schön für dich, sie ist
die wahre Liebe.

Engel: Und hat keinen Kopf, hat keine Seele.

Unentschl.: Wie einfach wäre das: Liebe ohne Probleme.

Engel: Und gibt es Liebe ohne Probleme?
gibt es denn Glück ohne Probleme?
ohne einen Partner, der einmal "nein" sagt?
mit einer Frau ohne Kopf?

Unentschl.: Ich seh sie blond; aber vielleicht
könn't ich sie schwarz mehr lieben.

Einfluss: Und sieh:
hier ist sie schwarz, ganz wie du es gewünscht.

Unentschl.: Ich kann zu schwarz auch mich
nicht ohne weiteres entschliessen;
brünett - das wäre wohl das richtige.

Einfluss: Da hast du sie brünett; und, wenn du willst,
kann sie auch rot sein.

Engel: Und grün wirst du dann selbst, wenn sie so oft
die Farbe wechselt.

SCHMETTERLING KOMMT

Unentschl.: Ich möcht' zu ihr!

Engel: Zum wesenlosen Ding,
zum seelenlosen Umhang; die Frau ist leer!

Einfluss: Doch ist sie praktisch, also geh mit ihr.

Stimme: Der Engel und der böse Einfluss streiten sich;
das Liebchen aber geht ganz einfach weg,
es hat inzwischen wohl
ein besseres Objekt entdeckt.

Der Unentschlossene ist traurig.
Er lässt den Kopf hängen.

Aber der böse Einfluss gibt sich einen Ruck - so - und fängt wieder an.

Einfluss: Ich bewundere dich: du stehst über allem; geh noch einen Schritt weiter, und du wirst weise sein.
Weisheit macht frei.

Engel: Für diesmal hat sie, ausnahmsweise, recht: Weisheit macht frei. - Da wir jedoch nicht wissen, welch Tücke sie verbirgt mit ihrem Vorschlag, will ich die Weisheit rufen. - Der nächste Herr, bitte.

CLOWN KOMMT

Einfluss: Ein Spassmacher - ha, der dient auch mir!

Unentschl.: Ist das die Weisheit?

Clown: Ich weiss nicht, wie ihr mich nennen wollt; ich nenn' mich Lächeln.
Durch tiefe Traurigkeit und überschäumend Lustigkeit
bin ich zum Lächeln letzten Ends gekommen.
Ich lächle...vielleicht über euch, vielleicht
über mich...ich lächle.

SCHMETTERLING FANGEN

Einfluss: Halt, Clown, du handelst wider meine Regel;
die Rolle ist nicht ausgespielt.
So hab ich Weisheit nicht verstanden.
Ist das die ganze Weisheit?

Engel: Das ist die ganze Weisheit.

Unentschl.: Ich möcht' ihm nach...

Engel: Ja, geh und folge ihm!

Einfluss: Nein, bleibe hier!

Unentschl.: Ich möcht' ihm nach...

Engel: Ja, geh!

Einfluss: Nein, bleib!

Stimme: Moment! Und jetzt, meine Damen und Herren, Achtung!
Sie sehn den grössten Trick unseres Jahrhunderts.
SO werden Probleme gelöst. Bitte ruhig sein, ganz
ruhig. Der Unentschlossene braucht vollkommene
Stille zur Konzentration, - er, der einzige auf
der Welt, der diesen Trick ausführen kann, ris-
kiert schliesslich jeden Abend sein Leben - für
Sie, meine Herrschaften, für Sie; - darum: Ruhe,
bitte Ruhe.

TROMMEL - SEIFENBLASEN

Stimme: Und die Moral von der Geschicht' -

An eine abstrakte Puppe

Es taugen
Die Augen
Die an Gestängen
Ein wenig vor seiner Stirne hängen.

Sie sind ganz alleine
Als Edelsteine
Und leuchten in klarem,
Kristallenem Licht.

Es baumelt die Nase
Vom Stoff einer Vase
Vor einem hohlen
Und bleichen Gesicht.

Es zeigt seine Hand
Auf mancherlei Tand
Und plötzlich,
Die Selbstgescheite,

Macht frei sich
Und stürzt in die Weite.
Und doch, es wird sicher empfunden,
Ist irgendwo alles verbunden.

Wenn es auch bimmelt
Und baumelt und schielt
Wird alles so köstlich
Zusammengespielt,

Als ob Porzellane, Gewebe und Ketten
Gemeinsam eine Seele hätten,
Im doppelten Sinne zusammengeführt,
Dass man beim Beschauen das Menschliche spürt.

Rudolf Stössel

Inszenierungen des St. Galler Puppentheaters

1956/57

Das Apostelspiel	von Max Mell. Marionetten-Spielgruppe Armin Rüeger.
Das Gottes-Kind	von Herrmann. Marionetten-Spielgruppe unter Hans Hilty. Puppen und Bild: Hans Wagner.
Goethe im Examen	von Friedell/Polgar. Abu Hassan. Marionetten und Bild: Ralph Bänziger, Regie Hans Hiller.
Rumpelstilzli und Das tapfere Schneiderlein	nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild, Regie: Jörg Widmer.
Von dem Fischer un siner Fru	nach Grimm. Text, Marionetten, Bild, Regie: Klara Fehrlin.
Kalif Storch	nach Hauff. Text, Marionetten, Bild unter der Leitung von Magda Werder.
König Violon und Prin- zessin Clarinette,	St. Anton oder der Heiligschein, von Bernus. Schattenfiguren, Bild, Regie: Anton Blöchlinger.
Heidi	nach Johanna Spyri. Text, Marionetten, Bild: "St. Galler Marionettentheater". (Hermann Scherrer sel.), Regie: Irma Scherrer.
Genoveva	Text, Marionetten, Bild unter der Leitung von Jörg Widmer.

1957/58

Die kluge Bauerntochter	nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Jörg Widmer.
Schneeweisschen und Rosenrot	nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild: Kindergärtnerinnen-Seminar St. Gallen unter Nelly Luginbühl.
Der gestiefelte Kater	nach Perrault. Text, Marionetten, Bild unter der Leitung von Magda Werder.
Das St. Galler Spiel von der Kindheit Jesu	nach dem Urtext von Hans Reinhart. Schatten- und Transparentfiguren und Bild unter der Leitung von Willi Baus, Sprechregie Berty Zweifel.
Theseus und der Minotaurus	von R.J. Humm. Handpuppen, Bild, Regie: Rudolf Stössel. Kostüme: Tilde Stössel.
Tischlein deck dich	nach Grimm. Text, Marionetten, Bild des "St. Galler Marionettentheaters", Regie: Irma Scherrer.
Die Bremer Stadt- musikanten	nach Grimm, von Bergese/Schmolke. Handpuppen, Bild: Kindergärtnerinnen- seminar Ebnat-Kappel unter Christian Wiher.

Vogel Gryff nach Grimm. Text, Handpuppen (Entwürfe David Bürkler), Bild unter der Leitung von Jörg Widmer.

1958/59

Rumpelstilzli nach Grimm. Neuinszenierung mit Handpuppen von Jörg Widmer.

Eseli Hiphopp Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Rosmarie Alder.

Chantecler von Edmond Rostand. Marionetten und Bild: David Bürkler, Jörg Widmer. Regie: Jörg Widmer.

Reis is Märliland Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Nelly Luginbühl.

1959/60

Sechse kommen durch die ganze Welt nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Hans Hiller.

Tredeschin nach dem Bündner Märchen. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Jörg Widmer.

Die sieben Raben nach Grimm. Text, Marionetten, Bild unter der Leitung von Magda Werder.

Der betrogene Kadi von Gluck. Galgenlieder von Morgenstern. Handpuppen, Bild, Regie: Rudolf Stössel. Kostüme: Tildy Stössel.

1960/61

Jorinde und Joringel nach Grimm. Text, Marionetten, Bild unter der Leitung von Jörg Widmer.

Der Teufel mit den drei goldenen Haaren nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Hildegard Camenzind.

Hänsel und Gretel nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von

Vom krummen Weihnachtsbaum nach Andersen. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Hedy Rapin.

De Chaschper und sis Vögeli Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Nelly Luginbühl.

Die Maienkönigin von Gluck. Goethe im Examen, von Friedell/Polgar. Handpuppen, Bild, Regie: Rudolf Stössel. Kostüme: Tildy Stössel.

Spielerei an Fäden: Marionetten-Pantomimen von Wilfried Sakowitz

1961/62

Der kleine Muck nach Hauff. Text, Marionetten, Bild: Noldi Bächler, Thomas Müller; Kostüme: Ursula Hiller. Regie: Hans Hiller.

Schneewittchen	nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild unter der Leitung von Ursula Hiller.
Der blaue Garten	von Jörg Widmer. Marionetten, Bild, Spiel unter der Leitung von Jörg Widmer.
Zwerg Nase	nach Hauff. Handpuppen, Bild, Spiel: Elsbeth Aigner-Altherr, Elisabeth Eberle-Staub, Ursula Schönenberg-Zülli.
Wasserkönigin Lilofee	Text, Marionetten, Bild, Regie: Magda Werder.
Eugen, eine merkwürdige Geschichte	von Tankred Dorst. Marionetten, Bild: Kleines Spiel, München. Regie: Hans Hiller.

1962/63

Hexenbirnen	von Therese Keller. Handpuppen, Bild, Spiel: Aigner, Eberle, Schönenberg.
Das Lumpengesindel	nach Grimm. Text, Marionetten, Bild, Regie: Hildegard und Paul Camenzind.
Wilhelm Busch-Programm	Musik von Heinrich Sutermeister. Handpuppen, Bild, Regie: Rudolf Stössel. Kostüme: Tildy Stössel.

1963/64

Die kleine Putzfrau	Text, Handpuppen, Bild, Regie: Elisabeth Eberle, Hedy Rapin, Lisbeth und Jörg Widmer.
Der Froschkönig	nach Grimm. Marionetten: Peter Köpp. Text, Bild Kostüme, Regie: Ursula und Hans Hiller.
Das Sonnenschloss	Tessiner Märchen. Text, Marionetten, Bild, Regie: Magda Werder.

1964/65

König Hirsch	von Gozzi. Marionetten von Sophie Täuber-Arp, Regie: Hans Hiller.
--------------	---

1965/66

Kasper und die verzauberten Erdbeeren	Text, Handpuppen, Bild, Spiel: Kinder- gärtnerinnenseminar St. Gallen unter Lilly Niederer.
Anorak Lumpensack im Röhrenwald	Text, Handpuppen, Regie: Jörg Widmer

1966/67

Aschenbrödel	nach Grimm. Text, Marionetten: Magda Werder. Kostüme: Ursula Hiller-Vogt. Bild: Rainer Bross. Regie: Hans Hiller.
--------------	---

Schattenspieler Luchsens Neckarreise Episoden aus den "Reiseschatten" von Justinus Kerner, als fantastisches Spiel mit Puppen und Lichtern, Farben und Schatten, von Rudolf Stössel.

1967/68

De Chaschper hilft em König Malo Text, Handpuppen, Bild, Spiel unter der Leitung von Lilly Niederer.

1968/69

D'Wurzelmannndl Text, Handpuppen, Bild, Spiel unter der Leitung von Ursula Hiller-Vogt.

Tischlein deck dich nach Grimm. Marionetten: Magda Werder. Kostüme: Maria Vollmeier, Text, Spiel unter der Leitung von Hans Hiller.

Der Kreidekreis von Johannes von Guenther. Marionetten, Kostüme, Bilder, Regie: Wilhelm Preetorius.

1969/70

Zirkus Marionetti Idee, Text, Marionetten, Bild, Regie: Hans-Ueli Trüb.

1970/71

Vo chliine Lüüt (Das Bergmännlein, Die faule Spinnerin) Text, Handpuppen, Bild, Spiel unter der Leitung von Ursula Hiller-Vogt.

1971/72

Brüderchen und Schwesternchen nach Grimm. Marionetten: Brigit Lutz, Text, Bild, Spiel unter der Leitung von Tobias Ryser.

Lismerhex Text von Therese Keller. Handpuppen, Bild: Ursula Hiller-Vogt, Bearbeitung und Regie: Hans Hiller.

Press-iflage heiter-kritische Kurzszenen für Stockpuppen zum Thema Presse. Text: Fred Kurer, Renward Wyss. Musik: Armin Hofstetter. Figuren: Rudolf Stössel, Jörg Widmer. Sprechregie: Hannes Maeder; Spielregie: Hans Hiller.

1972/73

Prager Manndl nach Zdenek K. Slaby. Marionetten: Regula Trüb. Bild: Urs Stieger. Text und Regie: Hans-Ueli Trüb.

1973/74

Schneekönigin nach Andersen. Marionetten: Magda Werder. Kostüme: Maria Vollmeier. Text und Regie: Tobias Ryser.

Kater Mikesch

nach Josef Lada. Text, Handpuppen,
Bild, Spiel: Regula Trüb, Katrin
Widmer, Hans-Jakob Bischof, Jörg
Widmer jun.

Das Puppenspiel vom
Doktor Faust

Bearbeitung: Hans Hiller. Stab/Hand-
puppen (Wurzelfiguren): Rudolf Stössel.
Kostüme: Ursula Hiller-Vogt. Bilder:
Willy Baus, Jörg Widmer. Musik: Josef
Oetiker. Regie: Friedrich Arndt, Ham-
burg, Hans Hiller.

1975/76

Die drei Federn

nach Grimm. Text, Handpuppen, Bild:
Ursula Hiller-Vogt. Regie: Friedrich
Arndt, Hamburg

Hexenbirnen

Text von Therese Keller. Handpuppen,
Bild: Anita Büchel, Käthy Forrer.
Regie: Elisabeth Eberle-Staub.

meit · itlange

12. Kleines Sommertheater des St.Galler Puppentheaters 1972

Lämmlisbrunnenstrasse 34, bei der Kantonsschule

10 bis 20 Abendvorstellungen
17. Aug. bis 1. evtl. 9./16. Sept.

Kabarettistische Kurzszenen für Figurentheater zum Thema «Presse». Uraufführung

Text: Fred Kurer und Renward Wyss

Musik: Armin Hofstetter, gespielt vom Komponisten

Figuren: Rudolf Stössel und Jörg Widmer

Es sprechen und singen: Eva David, Silvia Jost, Christian Dolny, Hannes Maeder; Hansjakob Gabathuler, Fred Kurer, Albert Scherrer, Jörg Widmer, Renward Wyss

Sprechregie: Hannes Maeder

Ton: Albrecht Ehl

Es spielen: Anita Büchel, Brigit Lutz, Kathrin Widmer, Hansjakob Bischof

Spielregie und Gesamtleitung: Hans Hiller

Numerierte Plätze

Fr. 7.-/Für Mitglieder des Vereins St.Galler Puppentheater (abzüglich Freikarten-Gutscheine am Mitgliederausweis), für Mitglieder des Theatervereins und für Migros-Genossenschaftsfamilien: Fr. 5.-/ Für Studenten und Schüler: Fr. 4.-/ Bei Besuch durch Schülergruppen (von 10 Schülern an, Vorverkauf benützen!): Fr. 3.-.

Abendkasse

im Puppentheater vor den Vorstellungen von 19 Uhr an, Telefon 22 60 60 (übrige Zeit automatische Auskunft)

Vorverkauf und Reservation

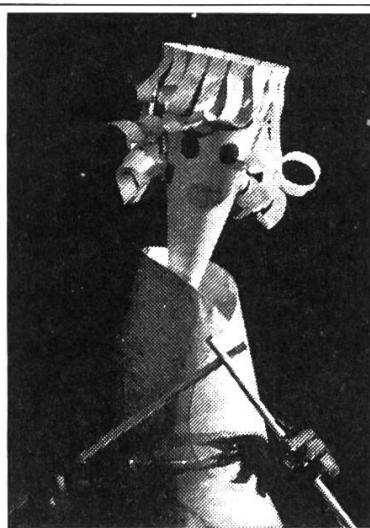
im Musikhaus Hug, Marktgasse, Telefon 22 43 53 (Montag morgen geschlossen).

Reservierte Karten können im Vorverkauf oder an der Abendkasse abgeholt werden. Reservationen können nur bis zum Vorabend rückgängig gemacht werden.

Automatische Auskunft Telefon 22 60 60 (an den Spieltagen 19.00 bis 20.15 Uhr Abendkasse).

Beziehen oder bestellen Sie Ihre Karten möglichst frühzeitig und bereits für die ersten Vorstellungen; die eventuell angesetzten Vorstellungen finden nur statt, wenn das Platzangebot der definitiven Vorstellungen nicht genügt.

Extravorstellungen sind in beschränkter Zahl möglich, auch auswärts. Bestellungen an den Theaterleiter: Dr. H. Hiller, Oberhofstettenstrasse 14b, 9012 St.Gallen, Tel. 25 15 45 oder Puppentheater 23 12 47.



Spieldaten

Donnerstag, 17. Aug. 20.15 Uhr
Freitag, 18. Aug. 20.15 Uhr
Samstag, 19. Aug. 20.15 Uhr

Dienstag, 22. Aug. 20.15 Uhr
Mittwoch, 23. Aug. 20.15 Uhr
Freitag, 25. Aug. 20.15 Uhr
Samstag, 26. Aug. 20.15 Uhr

Montag, 28. Aug. 20.15 Uhr
Mittwoch, 30. Aug. 20.15 Uhr
Freitag, 1. Sept. 20.15 Uhr

Bei grosser Nachfrage eventuell auch:

Dienstag, 5. Sept. 20.15 Uhr
Donnerstag, 7. Sept. 20.15 Uhr
Samstag, 9. Sept. 20.15 Uhr

Montag, 11. Sept. 20.15 Uhr
Mittwoch, 13. Sept. 20.15 Uhr
Freitag, 15. Sept. 20.15 Uhr
Samstag, 16. Sept. 20.15 Uhr

St.Galler
Puppen
theater

Die einzelnen Nummern

1. Buchstäbliches

Es treten auf: der Verleger Moll, der Druckfehlernteufel, Buchstaben

2. Zeitungskopf

Es treten auf: selbiger persönlich / das kecke (Dämmchen) Inserat / die Gesinnung

3. Gesinnung und Meinung

fast zum Verwechseln ähnlich

4. Leitartikel

Es treten auf: der nichtssagende Titelheld (kommt ohne einen Ausrufe nicht aus)

5. Frauenseite

Es treten auf: die Köchin Emma

6. s klemmt

Es treten auf: der Grossrichter R / das kleine s / das Femege richt der Buchstaben / der Druckfehlernteufel

7. Journalistisches Seminar

Es treten auf: der Professor / die Studenten Abegglen, Birgler, Windpolz und Bösiger

8. Wir sind im Bild

Es treten auf: Herr James Klick (Solo für eine Kamera)

9. Lokalreporter

sein Traum – kein Leben

10. Papier, Papier, Papier

Es treten auf: ein Redaktor / seine Sekretärin
Schemen: Redaktor, Setzer, Korrektor, Drucker; Maschinen, die, einmal in Gang gesetzt, eine Pause nötig machen

Pause

11. Aussichten eines Clowns

Es treten auf: ein Unterhalter und sein Publikum

12. Kultuur

Es treten auf: Marie, das personifizierte Feuilleton / ihr sich langweilender Papagei Giuseppe

13. Ein Wort vom Sport

Es treten auf: ein Schnorrer / zwei indiskrete Flüsterer

14. Inserate erschliessen den Markt

Es treten auf: ein Marktschreier / das diesmal verschämte (Dämmchen) Inserat / sowie ein Polizist (Statist)

15. Zeitungsenten

Sie legen schnell ein Ei / der verblüffte Leser

16. Im Tagblatt steht's – nicht

Es treten auf: eine kommentierende Stimme / Hans Schnauz, Reporter BR / irgendein Redaktor

17. Chor der Rubriken

Es treten auf – wenn nicht tutti – folgende Solisten: Dirigent / Erste Seite / Zweite Seite (Inland) / Kolumnen / Wetterbericht etc. / Unfälle und Verbrechen / per voi italiani

Dazwischen

und immer wieder bei Gelegenheit: 's Zitigsmandli

Zitigsmandli

Sie – also i chönts willsgott nöme säge, öbene Zitig hüt scho brocht heg oder nöd. Aber Sie sind jo so oder so bedient. Gälezi.

I bi hüt echli dörenand. I han echli zvill denggt. Wössezi, am Morge früe, wenni amel eso omenandtschigge, got mer alechog im Chopf ome. Hütmorge säge i zo mer: Walter, säg i, do treisch de ganz

Aussichten eines Clowns

Wir treten geistig gern beiseite Sei's auf der ANDERN / LETZTEN Seite.

Lass uns an Seilen nur herunter! Schlag uns mit Zeilen wieder munter!

Du sollst uns kräftig vorne kitzeln!

Und über Sakrosanktes witzeln! Bring uns doch etwas Grusiges! Bring uns doch etwas Schnuges!

Zeig uns doch sehr viel Busiges! Wir haben dich doch engagiert! Wir haben dich doch abonniert! Du sollst uns doch in vielen Spalten (Sowohl die Jungen wie die Alten)

Nur unterhalten!

UNTER-halten!

(Publikum)



Misch – 's isch aber au wohr – und verzettlesch en i d Hüser, und die arme Lüt müend das Züg osenandneh und wider zämetue und zämebinde, das es d' Abfuhr cha mitneh in Galemescht. Es wär doch einfacher, oder?, wenn i amel gad direkt wör – oder?

Einer trägt des andern Last. Wa seb isch, hani scho früe gwösst. Mer sind drizeh Stock gsi dehamm. Da got mer hüt no no. Verstönzi? Ebe. Gälezi.

Realistisch gesehn, realistisch! Wer weiterkommt heute als

Mann ist, wer analytisch und kritisch denken und handeln kann

Hiezu dient, als Vorbereitung statistisch erwiesen, NUR die Zeitung

AZ
die Zeitung mit einer klaren Konzeption mit einer klaren Zielgruppe und einer klaren Richtung!

Inland

(Chor der Rubriken)

Rezitativ:

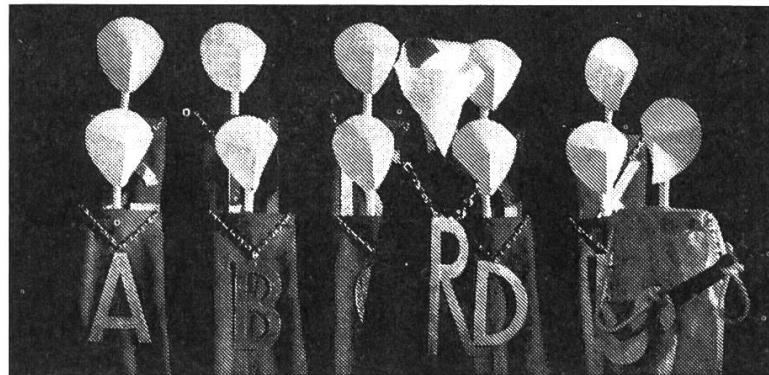
Es zogen hinaus viele Menschen, zu sehen, wie's wohl in der Welt, der grossen, zuginge, jedoch sie fanden, Glückliche, heim immer ins Vaterhaus, das, wenngleich problemhaft, so doch stets eng, gemütlich, heimelig:

Zweite Seite:

Zwar stimmt auch hier so manches nicht
Mit vielem, merkt man, hinkt's
Doch nein, ganz schlimm wird's
ewig nie:
Nur dort, im Ausland, stinkt's
Dort sitzt die Meute
Mieser Leute
Dort ist es schlimm:
Bei uns – nun gut – doch
immerhin:

Chor:

Inland, Heimat, wie bist du
schön
Heimat, Inland, selbst noch
bei Föhn.



s klemmt

Bürger des Druckes, seht
Wächter uns über das Recht:
Dass der Druck stets Druck
bleibe
Immerfort, ewig
Und keiner zu tanzen sich an-
masst
Aus der legitim sichern
setzgebuchstabten Reih.
Er, der wächtert, der Chor
Sofort begreift er, was droht:
Ordnung zu wahren
Gesetztes zu hüten
Ist uns heilige Pflicht.

*Femegericht der Buchstaben
(Chor buchstäblichen Rechts)*

Der Gang zum Kiosk hat Herrn
Dings enervert
drum hat er sich da die Dings
abonniert
seither wird er täglich mit Dings
bombardiert
mit Dingsda, so Dingsda, Sie
wissen.

Der Gang zum Kiosk hat Herrn
Dings enervert
er kriegt jetzt die Dingsda, die
Dingsda frei hier
und seither versäuft der Herr
Dings da im Dings
wie sagt man, im Dings da, im
Dings, im PAPIER

Lesenswert

fürs Zitigsmandli sind solche
Gedichte:

Es trauern mit all deinen Lieben
Die du gehabt, auch wir dazu
Du hast dein Handwerk gut be-
trieben
Nun ging dein Laden leider zu.
Das irdisch Brot, die Himmels-
gabe
Du bukst's und brachtst es uns
nach Haus
Wolltest Bäcker sein schon früh
als Knabe
Und warst es dann, tagein tag-
aus.
Und die Kultur du pflegtest treu
Sangst freudig mit im Sänger-
bund
Lasest dein Leibblatt treu und
warst
Ein Turner bis zur letzten Stund.
Du hast dein Lebensziel erreicht
Als ernstes, doch fideles Wesen.
Nun sei dir auch die Erde leicht
Wie deine Pürli es gewesen.

Buchstäbliches

Ich bin der Verleger Moll
Sage WER WAS WIE WANN
soll
Bin bekannt in die Weit und
Breit
als VERLEGERPERSÖN-
LICHKEIT.

Schon morgens beim Rasieren
Verlege ich den Kamm
Und später kommt so manches
Andre auch noch dran.

Ich bin – nicht nur! – im Ver-
lage
Bei allen hoch geschätzt
Halte mich und meine Lieben
In Schwung. Und stets gehetzt.

Ich bin, was SIE so gern wären:
Dynamischer Ausdruck der Zeit!
Hart im Nehmen, UNERBITT-
LICH im Geben.
Hier steh ich. FUSIONSBE-
REIT.
(Verleger Moll)

Gestatten schnell? Dankschön.
Und pröstchen:
Ich bin's Männchen vom Kiösk-
chen.
Bin unbedeutend, bin ganz klein
Und will es Gott: so soll es sein:
Verkaufe meine Säckelchen
Stets freundlich und mit Lächel-
chen
Bonbons für Zähn' und Zun-
gen –
Zigaretten für die Lungen
Wie meinen? Ob ich Zeitun-
gen . . . Zeitungen . . .
Durchaus! Noch immer! Notge-
drungen.
BILD BLICKPUNKT KLICK:
DIE BUNTE PRESSE
stösst nach wie vor auf Inter-
esse.
Gewiss: nicht immer schön, was
zieht
Doch unschön ist auch, was ge-
schieht.

Auf dem eigenen Mist gewachsen

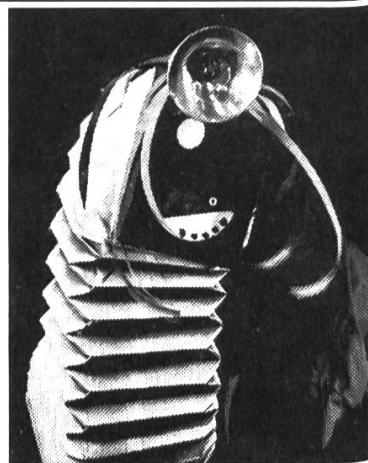
Lassen Sie mich kurz die Entstehungsgeschichte unserer neuen Produktion darlegen. Am Ausgangspunkt stand der Leiter des St.Galler «Cabaret Sälewie» Renward Wyss. Als Autor von Kabaretttexten und Zeitungsglossen und langjährigen Mitarbeiter des Puppentheaters lockte es ihn, Texte mit dem relativ engen Thema «Presse» zu schreiben und das Ganze auf die szenische Realisierung nicht durch das Personen-, sondern durch das Figurentheater auszurichten. Diese Aufgabe faszinierte auch Fred Kurer. Das Studium der Zeitungswissenschaft wirkte in ihm nach und als Programmleiter der «Kellerbühne» schaute er den «Sälewie»- und anderen Kabarettleuten Jahr für Jahr nicht nur auf die Finger. – Solche Autoren wünscht sich ein Puppentheaterleiter sehnlichst, sucht er doch stets Texte, die sich nur mit Figuren oder besser mit Figuren als mit andern szenischen Mitteln realisieren lassen.

Wer konnte die Ausführung übernehmen? Hannes Maeder, Schauspieler und Regisseur am Stadttheater, stand schon seit längerer Zeit in Kontakt mit den Autoren und mit dem Puppentheater. Er machte im «Stab» mit und übernahm die Leitung der Sprecher vom Stadttheater und Puppentheater. Ton und Vertonung besorgten weitere bewährte Kräfte: die musikalische Seele des «Sälewie», Armin Hofstetter, und der Tonmeister des Stadttheaters, Albrecht Ehl. – Ideen für Figuren wurden zunächst im Team entwickelt. Rudolf Stössel und Jörg Widmer legten dann konkrete Entwürfe vor und führten sie in exakter Arbeit mit einigen Helfern aus. Gemeinsamer Nenner für die Modelle und Skizzen waren streng geometrische Grundformen und das Hauptmaterial Papier/Karton. Die teilweise abstrakten und recht

grossen Figuren erhärteten die Absicht, aus der Guckkastenbühne heraus- und hinter eine einfache Abdeckung zu gehen; erste Proben legten nahe, ausschliesslich den Typus der Stockpuppe zu verwenden. Die Gesamtleitung der Inszenierung und die Regie über vier einsatzfreudige und talentierte Spieler der jungen Garde des Puppentheaters blieben bei mir. Also: Auf dem eigenen Mist gewachsen, d. h. von A bis Z aus St.Galler Boden gesprossen ist die «Press-iflage»; Kräfte des «Sälewie», der Kellerbühne, des Stadttheaters und des Puppentheaters haben zusammengearbeitet. Darüber freue hoffentlich nicht nur ich mich.

Zum Thema des Programms kurz: Was sich liebt, das neckt sich. Übrigens: Grosszügigkeit und dass Sie nicht nur Hohn und Spott von unserem neuen Abendprogramm erwarten, beweisen die Druckereien der drei städtischen Tageszeitungen mit ihrer Bereitschaft, diesen Programmzettel zu drucken und zu berappen. Herzlichen Dank! Und ausserdem, wer das «Kulturwerkzeug Zeitung» kritisiert, befasst sich nicht nur mit den Produzenten, sondern ebenso sehr mit den Konsumenten, also mit Ihnen, lieber Leser und Besucher.

Hans Hiller



Wir sind im Bild

Schon als Pubertätskarnikel
Fasste ich das Glück beim

Wickel.

Dankeschön.

Klick!

Sie! Was soll das dumme Lesen,
Wo nur time und money gilt?
Eine Foto, zwei drei Worte,
Ende Punkt:

Wir sind im Bild.

Denn zu meinen Aktiönchen
Gehört auch Ma-Manipulönen.

chen.

Pardon

Quickly

KLICKLI

Sie! Was soll das brave Lesen,
Wo das Visuelle gilt?

Zwei drei Fotos, dann Retusche.

Wichtig ist:

Wir sind im Bild.

(Herr James Klick, [Foto] Graf)

Kultuur

Es spielte von Karaaajan
Den Beet den Hoven den Schu
Den Moz und auch Corelli
Und manches noch dazu

Bert Brecht, Therese Giehse
Max Frisch, Fritz Dürrenmatt
War'n alle lieb geziemend
Besprochen in unserm Blatt

Die Oper, das Operettchen
Die Wissenschaft, die Kunst
Für zwei Prozent der Leser
Bin ich da. Gediegen, Umsunst.
(Feuilleton-Marie)

Die Ostschweiz

für Ostschweizer

Impressum

Redaktion: Autorenkollektiv

Fotos: Karl Künzler

Clichés: gratis hergestellt durch
John & Co.

Gestaltung: Frischknecht & Harder, visibilité, Schaan

Druck: «Ostschweiz»

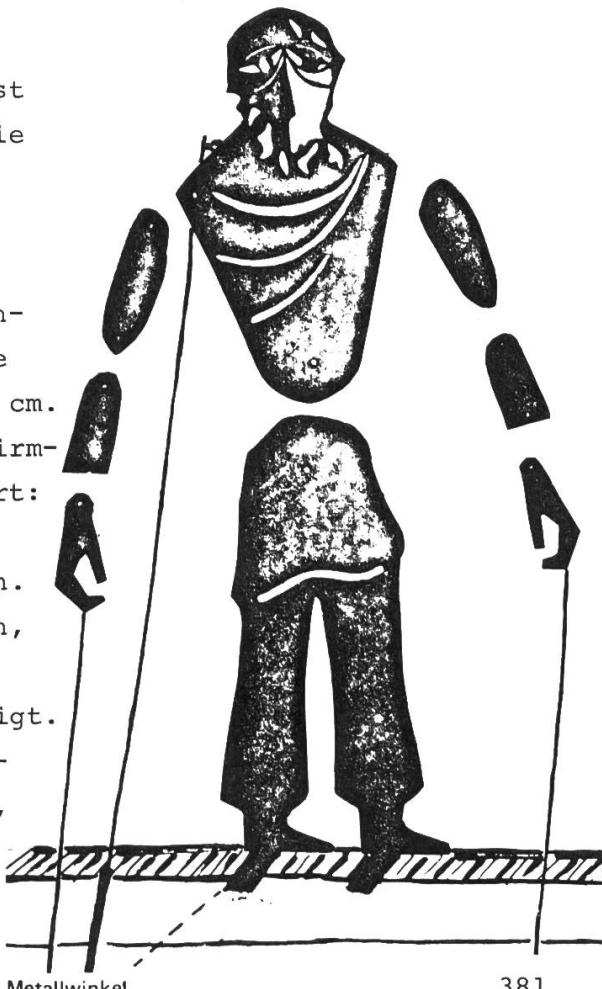
Preis: von den Druckereien des
«St.Galler Tagblatts», der «Ostschweiz» und der «Ostschweizer
AZ» bezahlt

Technische Angaben von Monica Demenga und
Willi Nussbaumer zu ihren Figuren
und der demontierbaren Puppen- und Schattenbühne:

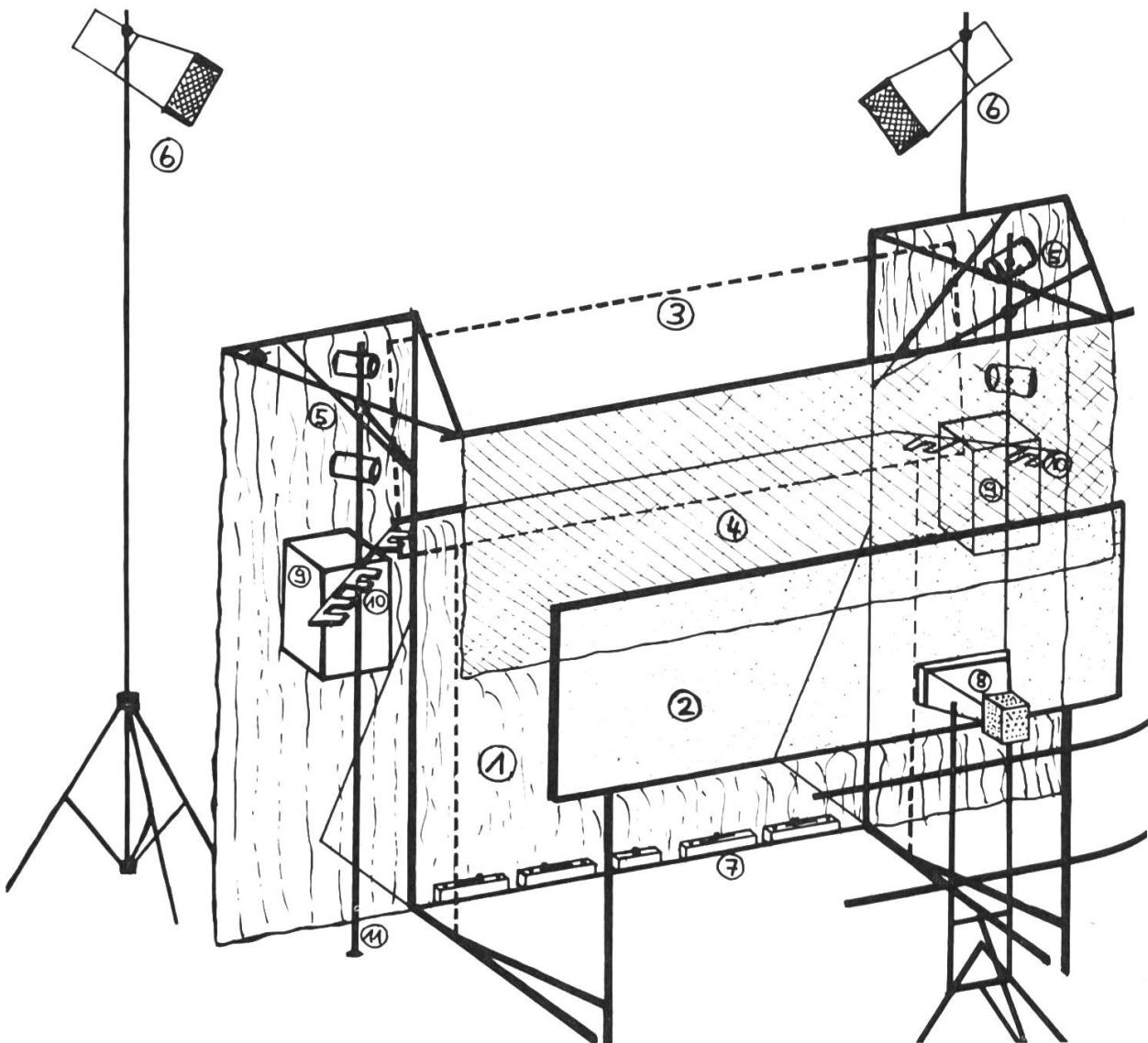
Die Puppen

Die Köpfe der Stabpuppen modellierten wir zuerst als Maske in Ton. Mit Ago-Plast (flauschiges Papier mit Leinengewebe), diagonal in etwa zwei cm breite und beliebig lange Streifen geschnitten und in Ago-Löser getaucht, wird nun der nasse Tonkopf mit zwei Lagen überklebt. Nach der zwei- bis dreistündigen Trocknungszeit wird der Tonkern herausgelöst und die Oberfläche der Ago-Plast-Maske mit Schubi-Mehl kaschiert. Der Hinterkopf wird aus Schaumstoff geschnitten und eingeklebt. Der Kopf ist bei dreiviertel Lebensgrösse dennoch sehr leicht. In den Kopf wird nun ein etwa 30 cm langer Haltestab gesteckt, der durch das Schulterholz führt. Arme und Hände werden gleich gebaut wie bei Marionetten. Zur Führung der Arme befestigten wir Schirmstäbe an der Innenfläche der Hände. Die Stabbefestigung mit Fischgarn ist nicht ganz befriedigend, besser wären kleine, starke Spiralfedern.

Die Schattenfiguren werden zuerst als Ganzes entworfen und dann die Glieder einzeln aus Presspan (besser wäre Zinkblech) ausgeschnitten und mit Rundkopfklammern oder Drahtspiralen zusammengeheftet (siehe Abbildung). Höhe der zusammengesetzten Figur: 60 cm. Zur Führung dienen wiederum Schirmstäbe mit Bambusstäben verlängert: ein Haltestab am Oberkörper und zwei Führungsstäbe an den Händen. Muss man die Figur kehren können, so wird der Haltestab mit einer Drahtöse an der Schulter befestigt. Damit die Figuren auf der Spielleiste abgestellt werden können, klebten wir an den Füßen zwei Metallwinkel an.



Die demontierbare Puppen- und Schattenbühne



Wir bauten uns ein demontierbares Holzgestell mit Latten (2 cm x 5 cm) aus leichtem Holz (Abachi). Die Latten sind mit eingeleimten Schlossschrauben und Flügelmuttern verbunden. Die Bühne besteht aus einer Vorhangwand (1) mit dem Bühnenausschnitt von 2 m x 0,85 m. Die Spielleiste befindet sich auf der Höhe von 1,80 m. Während des Schattenspieles ist der Schattenschirm (2) (Holzrahmen 2,40 x 0,85 m mit weissem Baumwollstoff bespannt) hinaufgeklappt (3). Dabei wird der Hintergrundvorhang (4) am Schattenschirm oben eingehängt. Die Beleuchtung besteht aus vier in Röhren eingebauten Spot-Birnen

(100 W) (5) und zwei durch Kasten abgeschirmten Scheinwerferlampen zu 150 W (6) auf Ständern, die bis auf 4,50 m ausziehbar sind. Gesteuert wird die Beleuchtung durch vier thyristor-gesteuerte Widerstände (7), die wir mit den Füßen betätigen. Im Fächer der Schattenlampe (8) (100 W-Klarlampe) ist ein Schlitz angebracht, in den die Hintergrundkulissen gesteckt werden können. Die Höhe der Schattenlampe wird dadurch bestimmt, dass das Publikum die Birne durch den Schirm hindurch nicht sehen darf und dass die Köpfe der Spieler nicht auf den Schirm projiziert werden. Der Ständer der Schattenlampe dient zugleich als Aufhängegestell für die Schattenfiguren. Das Tonbandgerät (Uher-Royal-de-Luxe, Stereo mit eingebautem 2 x 10 W-Verstärker) wird mit einem Fussfernenschalter bedient. Wiedergabe der Stereo-Aufnahme über zwei Lautsprecher (9) zu beiden Seiten des Bühnenausschnitts. Damit die Bühne nicht überbelastet wird, sind die 6 kg schweren Lautsprecher an einem separaten Leichtmetallrohr (11) aufgehängt. Ueber den Lautsprechern befindet sich die Aufhängevorrichtung für die Stabpuppen (10). Die demontierte Bühne mit Tonanlage und Beleuchtung sowie sämtliche Puppen und Requisiten finden in unserem "Dööschwoo" gut Platz.

Chronologische Zusammenstellung von Polettis Schaffen:
Wichtigste Inszenierungen

- 1966 ALICE AU PAYS DES MERVEILLES Lewis Carroll
- 1967 LE DIABLE AMOUREUX Jacques Cazotte
- 1967 UMAGES POUR FRANCOIS VILLON
- 1968 LES JEUX DE LA SCENE (Pantomime)
- 1968 LEONCE ET LENA Georg Büchner
- 1969 THE REVENGER'S TRAGEDY Cyril Tourneur (mit Schauspielern)
- 1969 BAROCOCOCO (Pantomime)
- 1969 VIOLENCE (Pantomime)
- 1970 IL VECCHIO DELLA MONTAGNA/LE VIEUX DE LA MONTAGNE Alfred Jarry
- 1970 L'AMORE ASSOLUTO/L'AMOUR ABSOLU Alfred Jarry + Michel Poletti

1971 IL PICCOLO CAVALLO/LE PETIT CHEVAL Michel Poletti
1972 POP FAUST Michel Poletti + Corry Knobel
1973 UBU "SUR LA BUTTE" Alfred Jarry
1974 BARTHELEMY Michel Poletti + Corry Knobel

Stücke für Kinder

1966 12 brevi commedia/12 courtes pièces
1967 I FIORI DI LUNA/LES FLEURS DE LUNE (nachträglich ins Englische und Deutsche übersetzt)
1970 CYRANO
1970 LA PIETRA INCANTATA/LA PIERRE ENCHANTEE
1973 BABSHOW
1974 IL VIAGGIO STRAORDINARIO/L'EXTRAORDINAIRE VOYAGE
1973 GLI EXTRATERRESTRI/LES EXTRATERRESTRES

Kindersendungen im Fernsehen

1969 IL PROFESSORISSIMO (10 Episoden)
1970 PAPUM (32 Episoden)
1971 CACCIAVITISSIMO (10 Episoden)
1972 FUCCO E LILLA (13 Episoden)

Inszenierung für's Fernsehen

1973 UBU "SUR LA BUTTE", in Zusammenarbeit mit Sergio Genni

Film

1973 1 + 1 = 4

Publikationen

1968 INTRODUCTION AUX MARIONNETTES
1973 VAUMIRE Roman (in französischer Sprache)
1973 - 1974 Erzählungen:
TROCADERO
LA MARQUISE, CINQ HEURES DU MATIN
L'INICHIATION

Juliette, un accident⁴⁸

48

C'est mieux que la télé.... il y a
deux morts.

Si ne faut pas marcher là, pas rester, tu ne dois pas exister, la voiture a besoin de toute la place.

La voiture qui
lue sur terre.

L'homme
est mort.
La voiture
est morte.

L'heure de l'homme est arrivée, c'est son heure.

L'enterrement sans mort, sans les âmes qui partent vers le pays de l'âme. La voiture veut aussi aller au pays de l'âme.

Les adieux : 1. Pain
2. Dame sexy
3. Peur
4. Violence
5. Richesse
6. Chaleur

A black and white illustration of a cat's face, looking slightly to the right. The cat has large, expressive eyes and a small tuft of hair on its head. A speech bubble originates from the cat's mouth, containing the text 'l'homme vit-il mieux? et il a-t-il plus de liberté?'. The text is written in a stylized, hand-drawn font.

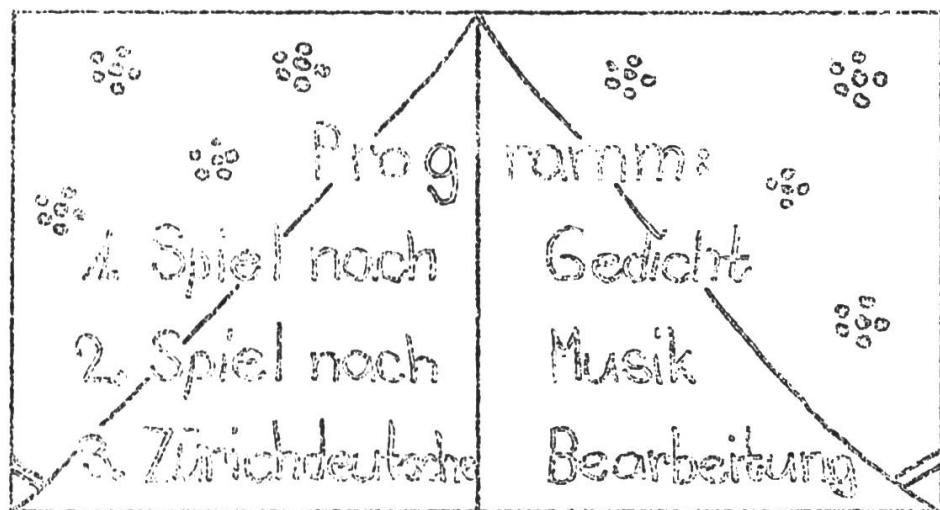
La voiture
n'as pas
d'âme
tu n'as pas...

La voiture n'a pas d'âme, elle ne peut aller au pays de l'âme.

Le pays de l'âme est pour ceux qui ont une âme, on ne peut nous l'abîmer.

Il faut porter la grande mère, la mère de l'âme, le pays de l'âme.

Einladung
zum Puppenspiel:
Der Zauberlehrling
nach einem Gedicht
von J. W. Goethe



Wann: am 19.12.74 19⁰⁰h

Wo: im Schulhaus Obstgarten Süd
Zimmer 15

Klasse 10b.

S'Puppeschpil vom Zauberlehrling Sebaschtian

Ansager: Es isch emal en junge Maa gsi, de hät Sebaschtian gheisse. Er hät umbedingt welle Zauberer werde und so isch er zum grosse Zaubermeischter Zwickel-Zwackel gange und hät en gfröget, ob er binem id Lehr chönnti cho. De isch iverschtande gsi, hät ja gseit, und so isch de Sebaschtian bim Zwickel-Zwackel iträte. Ihr gsend jetzt i dem Schpil, wo grad afangt, wie 's am Sebaschtian gaht i seiner Lehr.

Sebastian: Oh de blödi Zwickel-Zwackel dä! Jetzt bin ich dänn scho ä ganzes Jahr bi däm i de Lehr und no nie hät er mich öppis elei zaubere laa. Meint dänn de, ich seigi z'dumm, ich chon das nöd? Hät de ä Ahnig, was de cha, das chan ich no lang. Ich würdi doch viel lieber zaubere, als dem Galöri Tag für Tag sini Badwanne mit stinkigem Moorwasser fülle. Aber mer sött ja flissig si und nöd hinderem Rugge vom Meischter dummm rede. Dänn mer weiss ja nie, wänn er plötzlich uftaucht. Hoppla, chum redt mer vom Tüüfel, so chunt er.

Salve, grosse Meischter!

Zauberer: Los Sebaschtian, ich han gmerkt, dass ich de Zädel vergässe ha, wo druf staht, was ich für Chrütli muess go sueche im Wald. Gisch du mir dä bitte. Ja, das isch en. So, jetzt muess i halt nomal schnäll ga und im tüfe Wald ä ganzi Garette voll dene feine Blettli hole. Du tuesch mer unterdesse mini Badwanne mit em Moorwasser fülle, du weisch ja wie. Also Sebaschtian, ich gang jetzt. Läb wohl und mach ja kei dummi Sache, adje!

Sebastian: Tschau grosse Meischter.

Oh de ecklig Zwickel-Zwackel, meint dänn de, ich mach em immer nu de Dräck? Ich will zaubere, susch nüt. Jä, wer hät dänn gseit, ich chön das nöd?

Jetzt wämmer doch das emal probiere. E gueti Glägeheit. De Zauberer isch furt und merkt's ja nöd. Gschnäll, ich bruche s'Zauberbuech, wo hät er ächt au das verschteckt? Ah, da hämmer's ja.

Aber was söll i au zaubere? Mir chunt e gueti Idee. Dä sääb alt, stübig Stinkbäse söll statt mir em Meischter sini Badwanne fülle. Ha, das isch guet. Also, wo isch ächt da de passend Zauber hpruch? Lueged mer emal under Be Be Be Besen - da isch es. (Liest) Der Besen soll eine Arbeit verrichten. Genau das, de Bäse söll schaffe. Dänn muess ich jetzt säge: Zim, zam zuck, Bäse, nimm en Ruck.

Das wird grad usprobiert: Zim, zam zuck, Bäse, nimm en Ruck, du muesch jetzt zum Weier springe und mir flissig Wasser bringe. Lueged au, es klapped. Hei, wie de zum Teich rännt, wie de de Chessel füllt und wien er en schleppt, me chönnti meine, es wär de gröschi Muskelprotz. Jetzt chunnt er scho mit em zweite Chübel, das gaht ja wis Bisiwätter, die Badwanne isch ja scho gli voll. Du, du Bäse, du chasch ufhöre Wasser bringe, ich ha gnueg. Ghörsch nöd, ufhöre söllsch, es langed, ich bruche kei Wasser meh. De tusigs Bäse lost gar nöd, de rast nuno meh mit sine vermaledete Chübel. Hilfe, was söll i au mache, ich will doch nöd versuufe. Wänn er wider chunt, so will en packe und en nüme los la. So jetzt. Oh verfluecht, er isch mer ersch no dur d'Latte. Was cha mi au rette, ich weiss mer nöd z'hälfe, doch halt, ich has. Ich hau en mit dem alte Bieli i tuusig Schtückli, dänn isch dänn mit dere Sintfluet bald verbi. So, guet zile und - tschägg. Ha, ha, genau troffe, bin ich aber froh, das isch nomal guet use cho, jetzt muss i nu das vile Wasser ewäg schaffe, bis de Meischter zruggchunnt. Nei, nei, das törf nöd wahr si: Zwe Bäse stönd uf und ränned scho wider zum Teich. Allmächtige Ladislaus, hilf mer, ich muess undergah, oh ihr verfluechte Bäse, fahred zum Tüüfel oder wohi er wännd, aber

höred doch bitte, bitte uf mit dere Ueberschwämmig.
Meischter, grosse Meischter, chumm mer z'Hilf, ich
muess susch sterbe. Oh, was han ich Esel agstellt,
ich muess i dem dräckige Moorwasser undergah. Hilfe,
hilfe!

Meister: Was, du häsch mir grüeft, Sebaschtian? Das isch ja
e schöni Gschicht, wo du da agschtellt häsch und
eigentlich sött ich dich i dem Dräck versuufe laa.
Doch jetzt zu eu, ihr Bäse: Es isch gnueg, in Egge,
in Egge, wänn öpper eu rüeft, bins nur ich, de alti
und grossi Meischter. Und du, Sebaschtian, schöpfesch
jetzt zur Schtraf das ganzi Wasser wider zrugg in
Teich, verschtande, und zwar es bitzeli tifig,
susch mach der dänn Bei. E sonen Blödsinn will ich
nie meh erläbe, susch chasch sctandepede verschwin-
de, jawohl no mal.

Sebastian: Oh ich gschlagne Tropf, jetzt han ich no vil meh
Arbet, als wänn ich sälber die Badwanne gfüllt
hetti. S'Zaubere muess halt doch au glehrt si!